

Un Archivo de Autoridades Internacional Virtual

Presentación de

Barbara B. Tillett, Ph.D.

Presidenta, División de Control Bibliográfico de la IFLA
Jefa, Oficina de Políticas y Soporte de Catalogación de
la Biblioteca del Congreso (LC)

Para la IME ICC2, Buenos Aires, Argentina
17 Agosto 2004

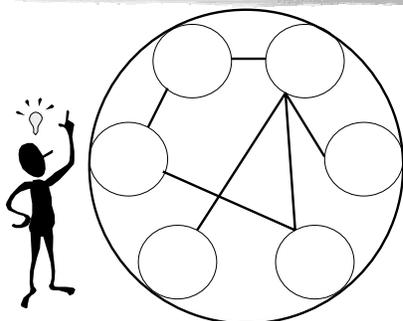
Objetivos

- Facilitar el compartir el trabajo para reducir los costos de la catalogación en bibliotecas, museos, archivos, agencias gestoras de derechos, etc.
- Simplificar a nivel internacional la creación y mantenimiento de registros de autoridad
- Permitir a los usuarios tener acceso a la información en la lengua, escritura y forma que prefieran

Ventajas del Control de Autoridades

- "Precisión" en la búsqueda
- Estructura sindética de referencias como ayuda en la navegación (formas variantes de nombre/título/materia/etc.)
- Reunión de obras en el despliegue visual
- Enlaces con formas utilizadas en recursos específicos
- Inserción de los catálogos de biblioteca como herramientas disponibles en la Web

Archivo de Autoridades Internacional Virtual (VIAF)



Principios CBU IFLA para autoridades bibliográficas

- Cada país es responsable de los encabezamientos autorizados de sus propios autores personales y corporativos
- Registros de autoridad nacional disponibles para el uso de todos
- Utilización mundial de la misma forma y estructura

Nueva perspectiva del CBU

- Perspectiva del usuario - visualizar en la escritura/lengua(s) del propio país
- Las agencias bibliográficas son responsables del control en sus propios países (o regiones/reglas de catalogación/etc.)
- Vinculación de las formas establecidas en los archivos de autoridades "nacionales" o "regionales" para crear el archivo de autoridades internacional virtual

Misma Entidad/Escritura Diferente

日本語

Japanese

Entidad

Японский

japanisch

Entidades

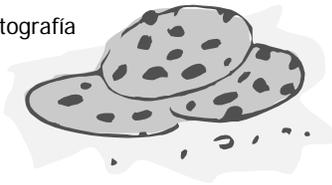
- **Cruces y correspondencias - no siempre 1-1**
 - Ejemplos de diferencias entre reglas de catalogación
 - Barcos
 - Eventos
 - Congresos de entidades corporativas
 - Nombres no diferenciados

Programas para facilitar el futuro trabajo de autoridades

- Cotejo automático de encabezamientos con el archivo de autoridades local existente
- Si no se encuentra, cotejo automático con el archivo de autoridades internacional "virtual"
- Visualización de los resultados encontrados para edición o referencia
- Insertar formas autorizadas en el registro local de autoridades para relaciones futuras

Cambio de visualizaciones

- ♦ Por elección de la biblioteca
- ♦ Preferencias seleccionadas por el usuario
 - Sistema cliente, "cookies," o métodos futuros
 - Lengua
 - Escritura
 - Cultura (país)/ortografía
 - Labor vs. Labour



Situación 1 - Encontrado en el archivo local

- Catalogación inicial con un primer cotejo, en el que se encuentra el resultado correspondiente a la misma entidad en el archivo de autoridades local

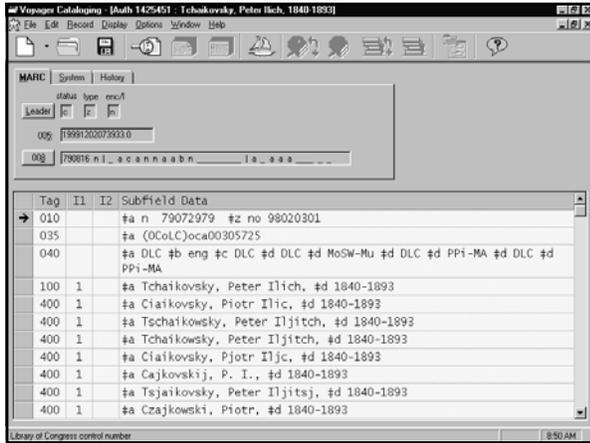
Situación 1

Crear registro bibliográfico

100 1 †a Tchaikovsky, Peter I

245 †a Piano concerto

Cotejar el archivo de autoridades local



Situación 1

Se corrige registro bibliográfico

100 1 #a Tchaikovsky, Peter Ilich, † d 1840-1893

245 #a Piano concerto

Situación 2 - Búsqueda en la Web

- Primer cotejo sin encontrar resultados en archivo de autoridades local
- Se realiza la búsqueda en la Web del archivo de autoridades internacional virtual
 - Se asume que mejorarán los tiempos de respuesta/fiabilidad del sistema

Situación 2

Se crea registro bibliográfico

100 1 †a Tchaikovsky, Peter I

245 †a Piano concerto

- No se encuentra en el archivo de autoridades local

- Cotejo en el VIAF

Su búsqueda en el Archivo de Autoridades Internacional Virtual encontró el resultado siguiente:

Registro-RUSMARC

Маркер: 00445nx 22001453 450

001: 10326

005: 20001108144619.0

100: †a20001108arusy0103 ca

200: 1†\$rus\$7ca†aЧайковский†bП. И.†f1840- 1893†gПетр Ильич†\$4070

200: 1†\$rus\$7ba†aChajkovskij†bP. I.†f1840-1893†gPetr Il'ich†\$4070

300: 0 †aРусский композитор, ученик А.Г. Рубинштейна.

700: 1†\$310327†\$rus\$7ba†\$4070

810: †aВсемирный биографический энциклопедический словарь. - М., 1998.

801: 0†\$arus†bmb†c20001108

810: †aГАК РНБ.

Situación 2

Relación de autoridades

100 1 †a Tchaikovsky, Peter I

Crear y relacionar?

Sí

No

Sistema local - Perspectiva del usuario

Cookie del usuario especifica que prefiere cirílico/ruso.

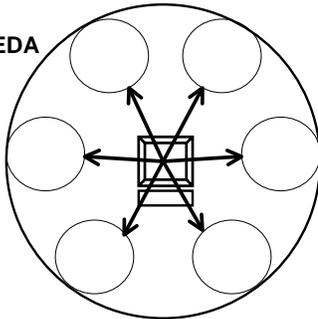
Muestra forma en 700, creada en la estructura de autoridad del sistema local

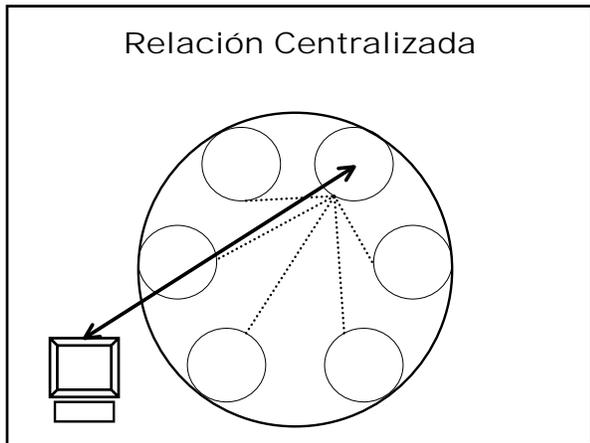


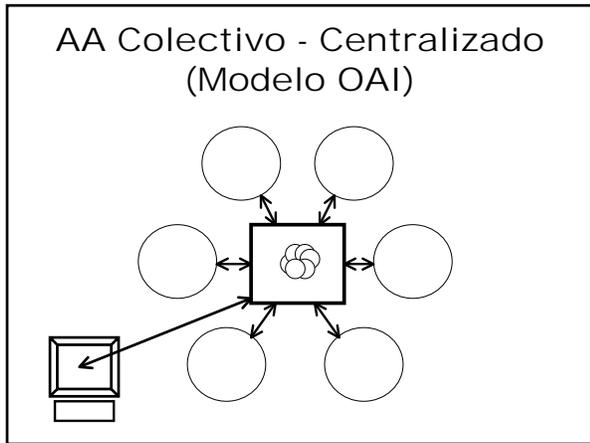
Tag	11	12	Subfield Data
010			## n 80050515
035			## (DLC)n 80050515
040			## DLC ## DLC ## DLC ## DLC ## NIC
100	0		## Confucius
400	0		## Konfuzius
400	0		## K'ung Fu-tzu
400	0		## Kongzi
400	1		## Kong, Qiu
400	0		## K'ung-tzu
400	1		## K'ung, Ch'iu
400	0		## K'oshi
400	0		## Konfu't'si'i
400	0		## Kongja
400	0		## Kung Fu
400	1		## K'ung, Fu-tzu
400	0		## Confucio
400	0		## Конфуций
400	0		## 孔夫子
400	0		## 孔子
400	0		## 孔丘
400	0		## こうし
400	0		## コウシ
400	0		## 孔氏
670			## Jakobs, P. H. Kritik an Lin Piao und Konfuzius, c1983: ## t.p. (Konfuzius)
670			## Konfu't'si'i, 1993: ## t.p. verso (551-479 B.C.)
670			## His Gesprache (Lun y u), 1910: ## t.p. (Kungfutse)
670			## Web connection ## http://www.friesian.com/confuci.htm
700	0		## 孔夫子 ## HKCAN

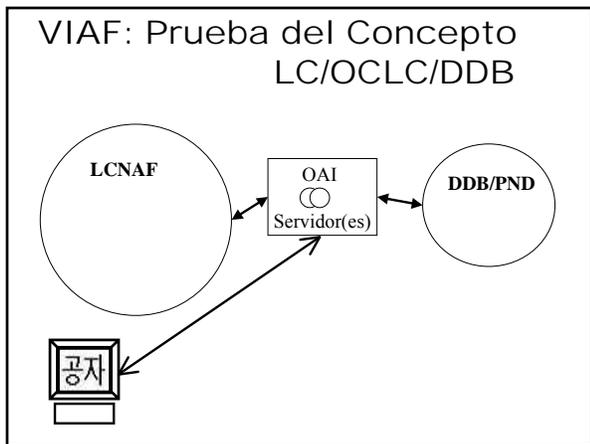
Archivos de Autoridad distribuidos-independientes con accesoZ39.50

BÚSQUEDA





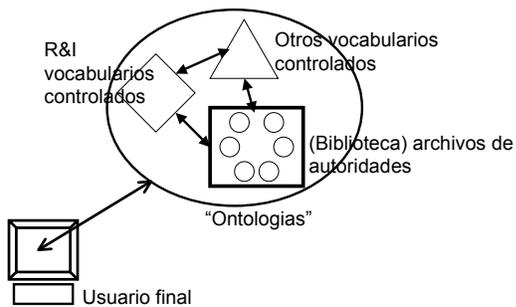




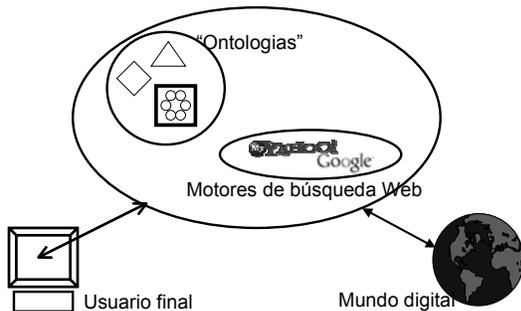
Relacionando archivos retrospectivos

- Proyecto retrospectivo
- Algoritmos de correspondencia, como los desarrollados por Ed O'Neill y colegas en OCLC
- Relaciones
 - Cadenas de texto
 - Números de control

Componentes básicos de la Web Semántica



Componentes básicos de la Web Semántica



Archivo de Autoridades
Internacional Virtual (VIAF)

